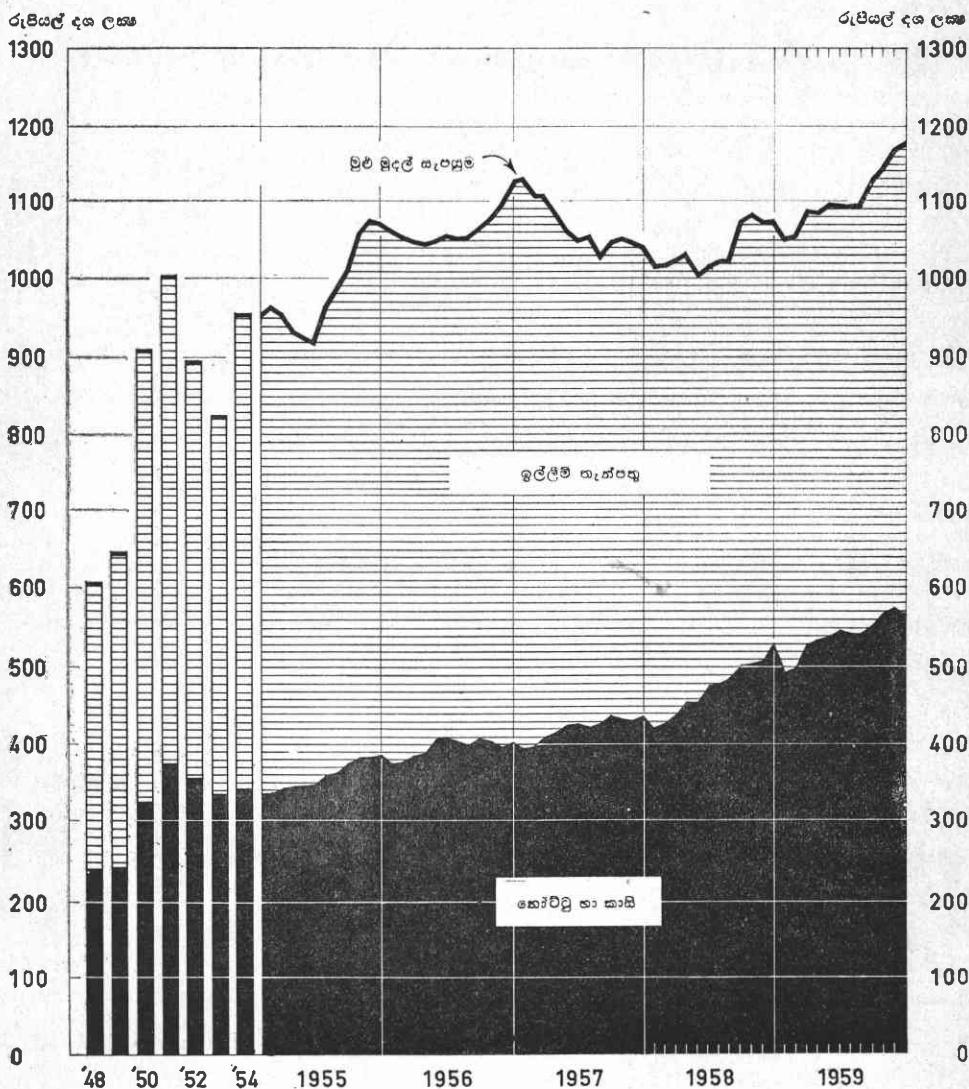


ଶୁନଁବୁନ୍ତି ପରିଣିଷତ୍ୟ

ସମ୍ବନ୍ଧ

## මුදල කැපයුම

වර්ෂාවයාන 1948 - 1954: මායාවයාන 1955 ජනවාරි පිට

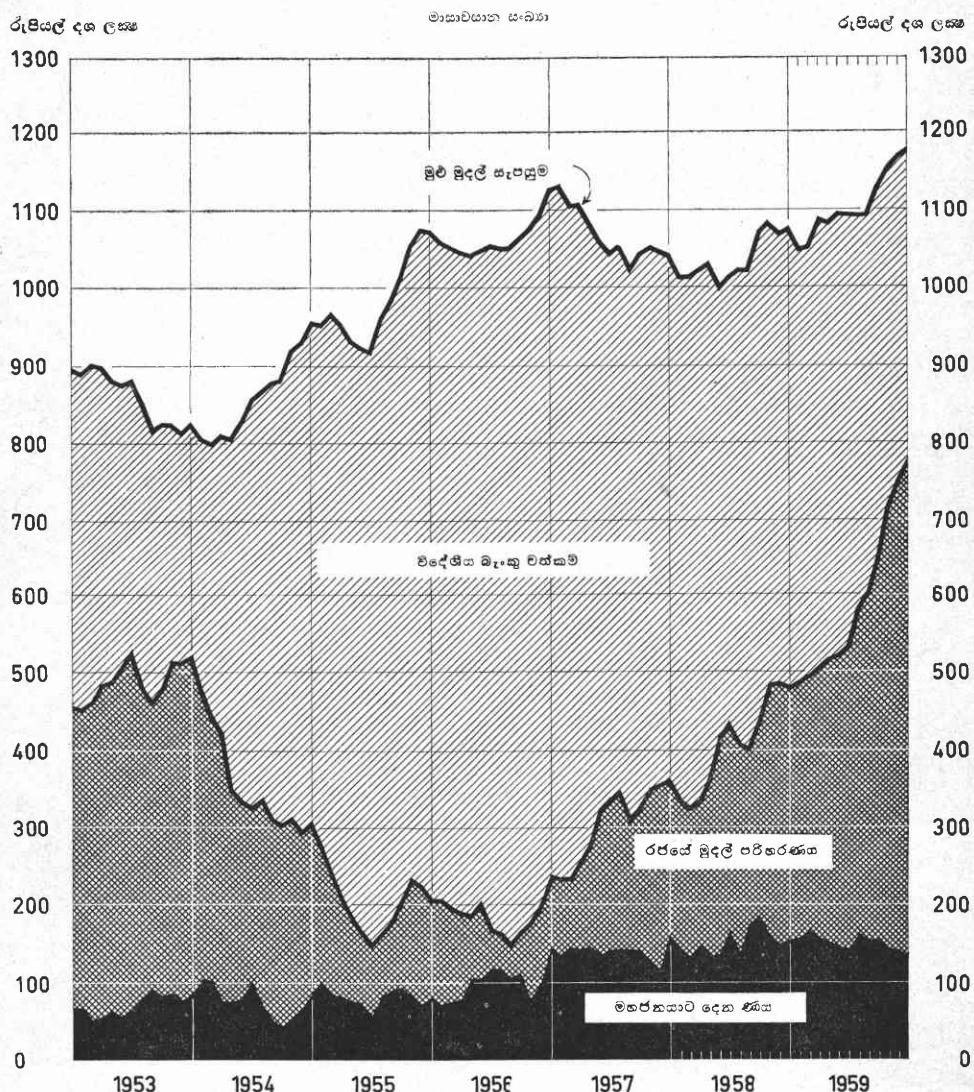


අර්ථික පෙශීකරණ දෙපාලීමෙන්තුව

ශ්‍රී ලංකා වෛ බැංකුවේ සංඝා අනුවය.

“රජය සහ වෙළඳ බැංකු සහ්තක මුදල තැර පුද්ගල සහ්තක නොවුම්, කාබි සහ තැන්පත් මුදල” යනු-මෙන් මුදල සැපයුම යන්නට අර්ථ තිරුප්පනය කර ඇත.

## මුදලේ සැපයුම සකස් වන පිළුවල



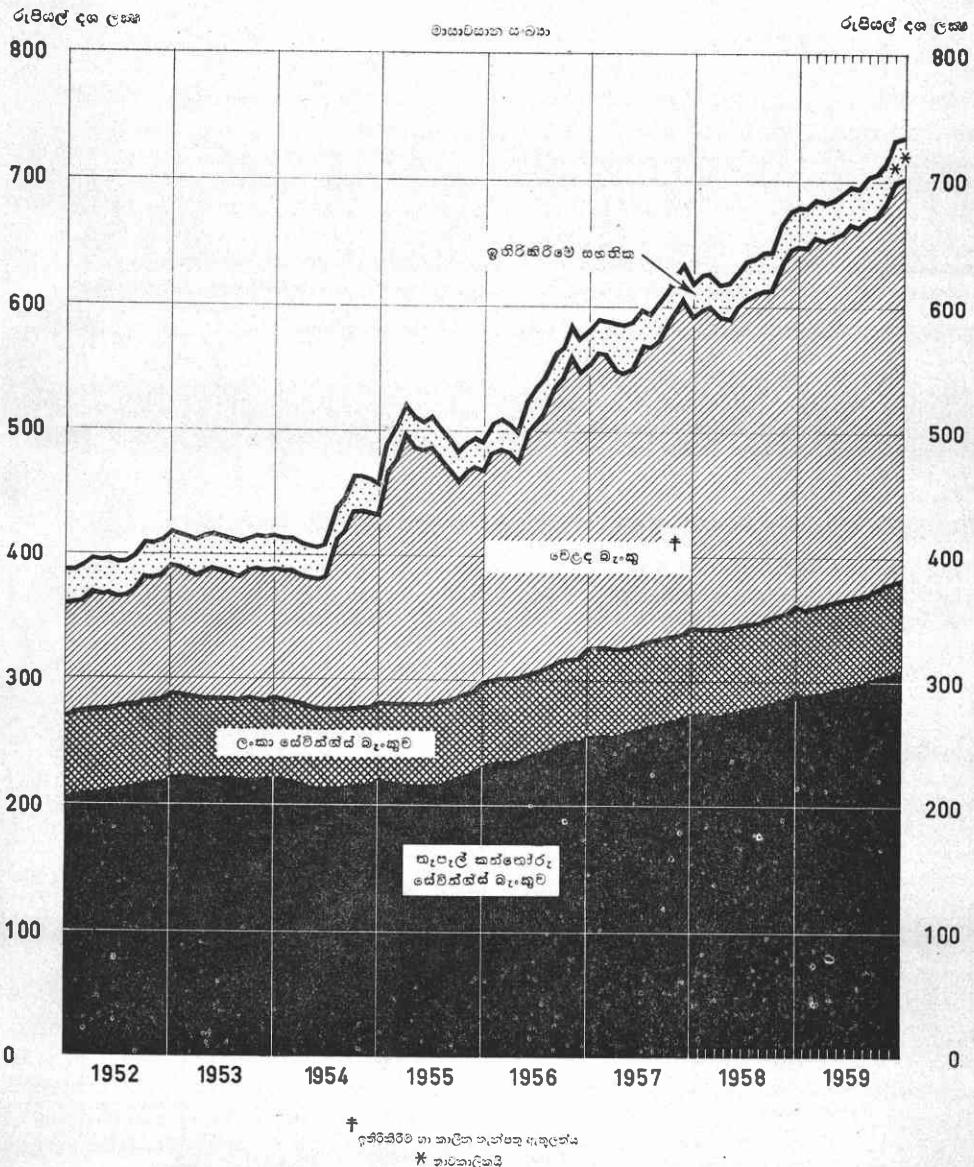
අංකීකා පොදු පොදු පොදු පොදු පොදු

ම්‍රි උංකා මි මැංුවල සංඛ්‍යා අනුවද

ලංකාවේ මුදලේ සැපයුම සකස් වන අයුරු මේ සටහනෙන් දක්වේ.

- (අ) "රූපයේ මුදලේ පරිගණකය"—සියලුම බැංකු විසින් රූපය දී ඇති ගුඩ ගාය ප්‍රමාණය සහ රූපයේ මුදලේ ගේමයේ වෙනස්වීම් දක්වේ.
- (ආ) "මහජනයට දෙන ලද තුළ"—වෙළඳ බැංකු ගොජ්ලික අංශය දී ඇති ගාය ප්‍රමාණය හා කාලීන භා ඉතිරිකිරීම් තැන්පත්වල වෙනස්වීම් දක්වේ.

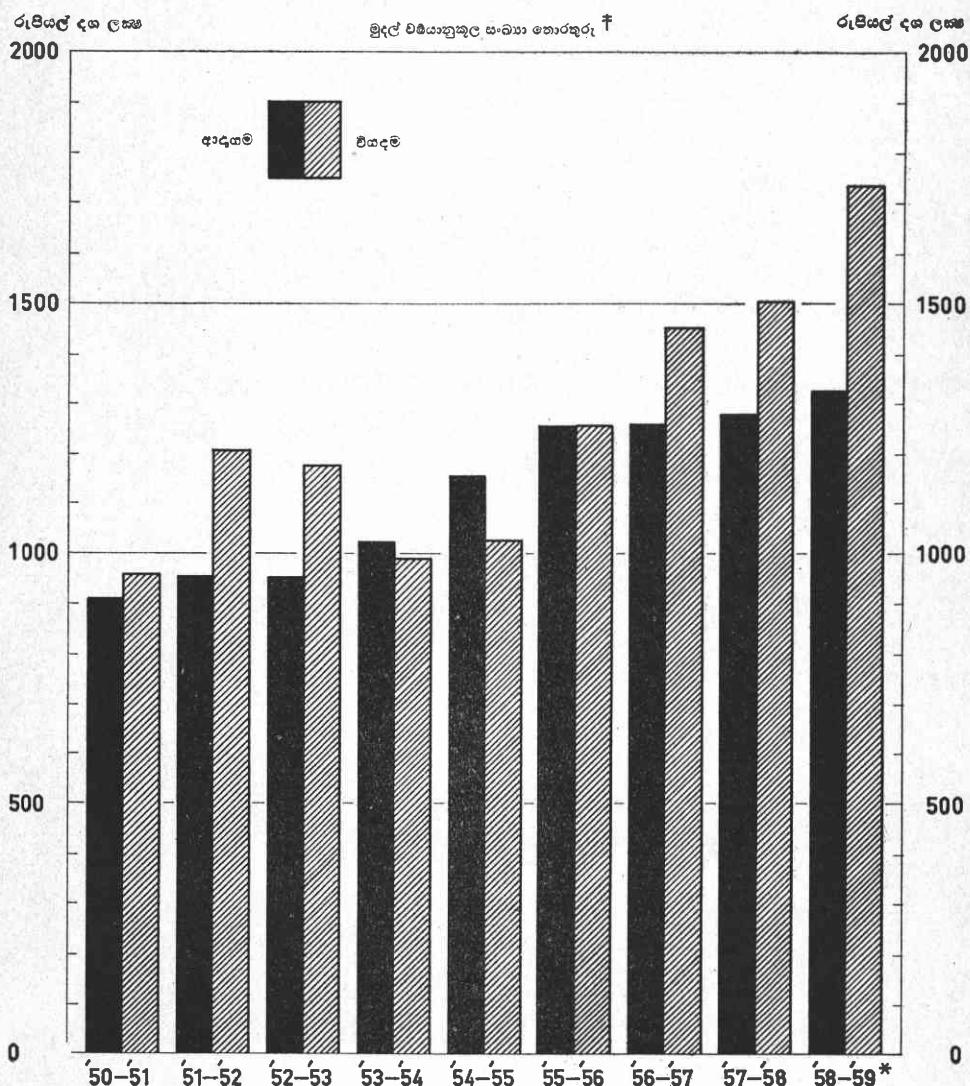
ଦ୍ୱାରିରକିରିମେ ତଣେପନ୍ଥ କହ ଦ୍ୱାରିରକିରିମେ କହନିକି



දාරුලිනා එහෙතුළු සෙවුත්තියෙන් දැනු

ପାତ୍ର ହା ପନ୍ଥାଲ୍ମେଷନ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକତାଙ୍କୁ ହା  
ଶ୍ରୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଦିତ୍ତ ପିଣ୍ଡାଳେଖି ଜୀବିତା ଅନୁଭବ

## ଆଣ୍ଡିଲେ ଆଦୁଳମ ହା ଵିଜଦମ



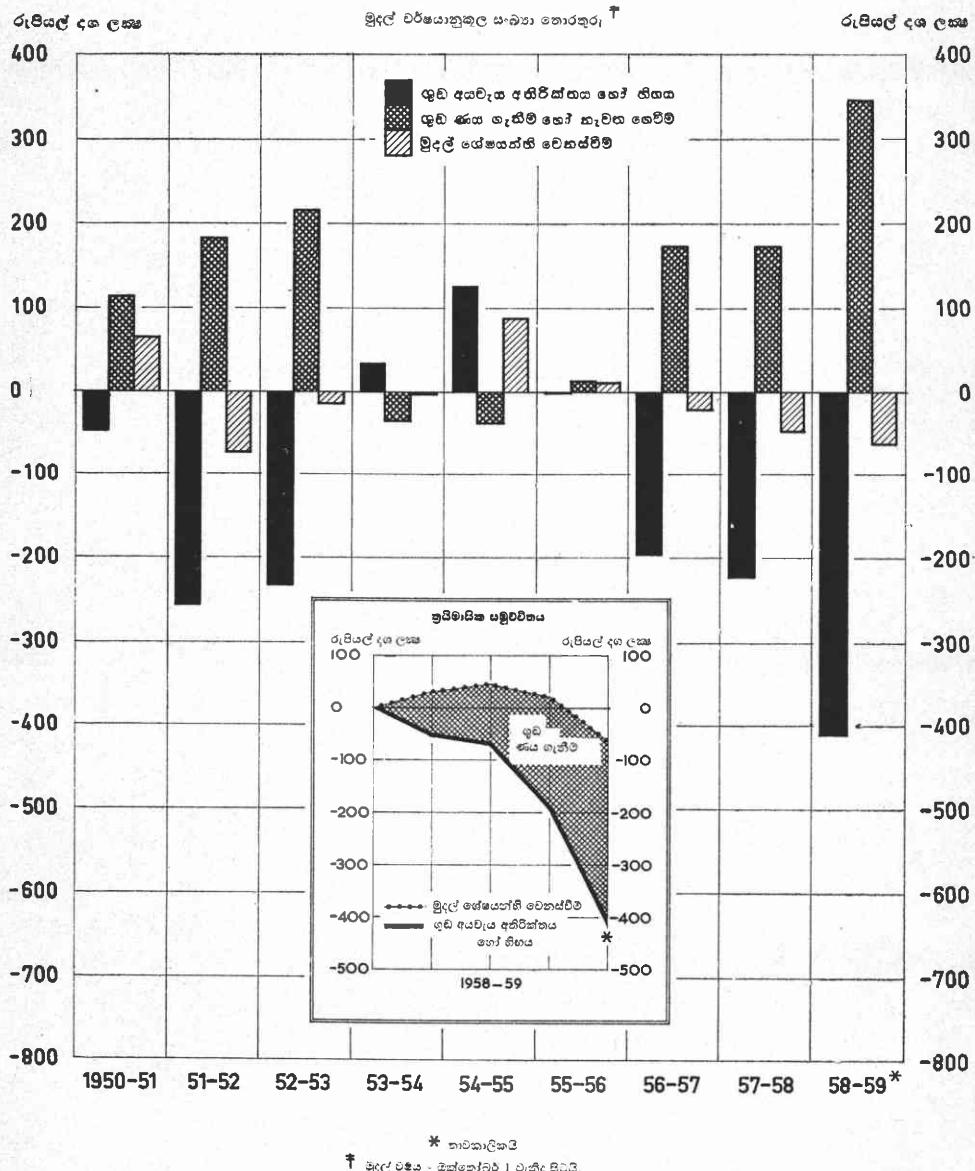
\* තුවනාදිකයි.

† ଅଳ୍ପ ରତ୍ନ - କିମ୍ବା ଲଜ୍ଜାକିର୍ତ୍ତ । ଯଦୀଏ କିମ୍ବା

ආර්ථික ප්‍රයීජය ගෙවා දීමේන්තුව

ରୂପସ ଲୁଣେବିଶ୍ଵାରତ୍ୟ ଜୀବନ୍ୟ.

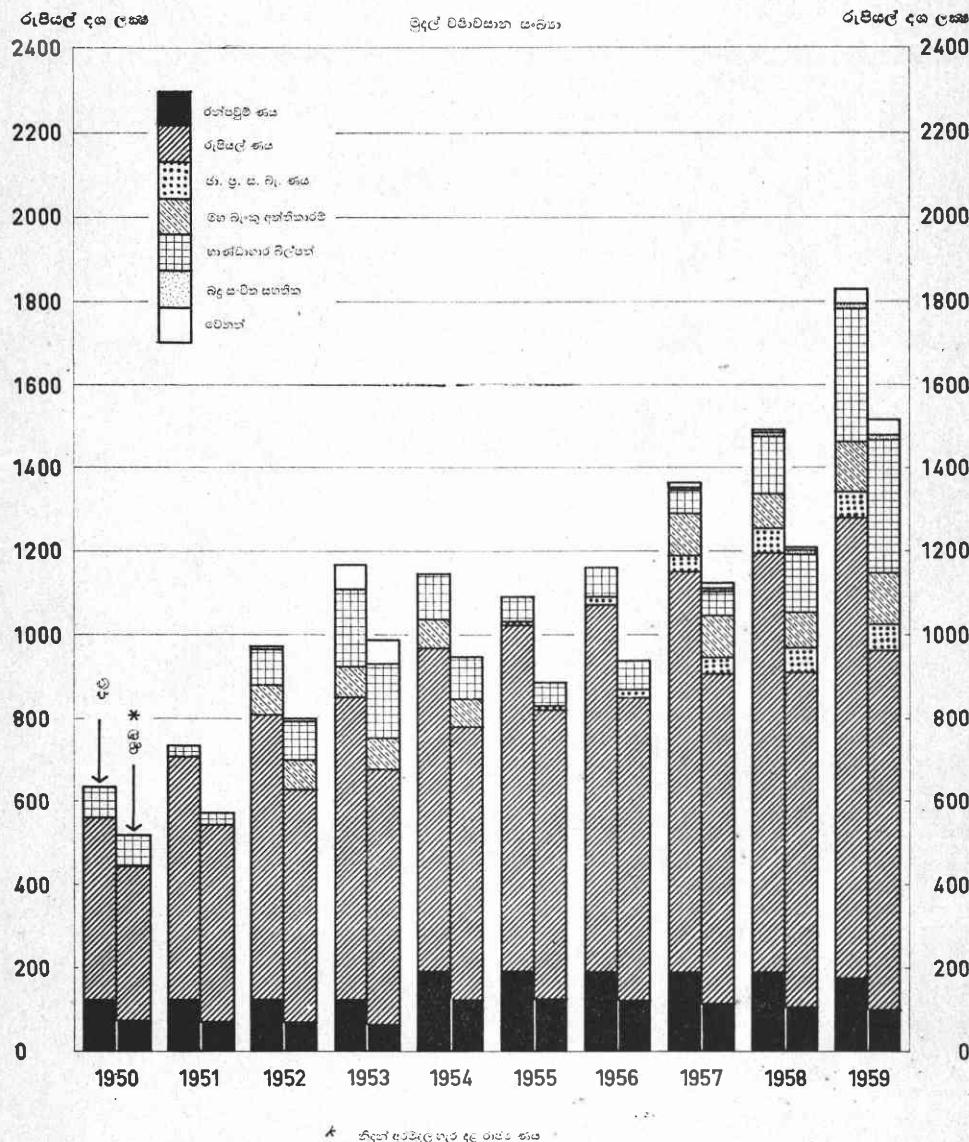
## රජයේ ගුබ අයවුය අනිරික්තය හෝ හිගය



ආර්ථික ප්‍රයාම්පත අදාළ වෙළුව

ම්‍රි ලංකා මහ බැංකුවේ සාම්ප්‍රදා අනුවය.

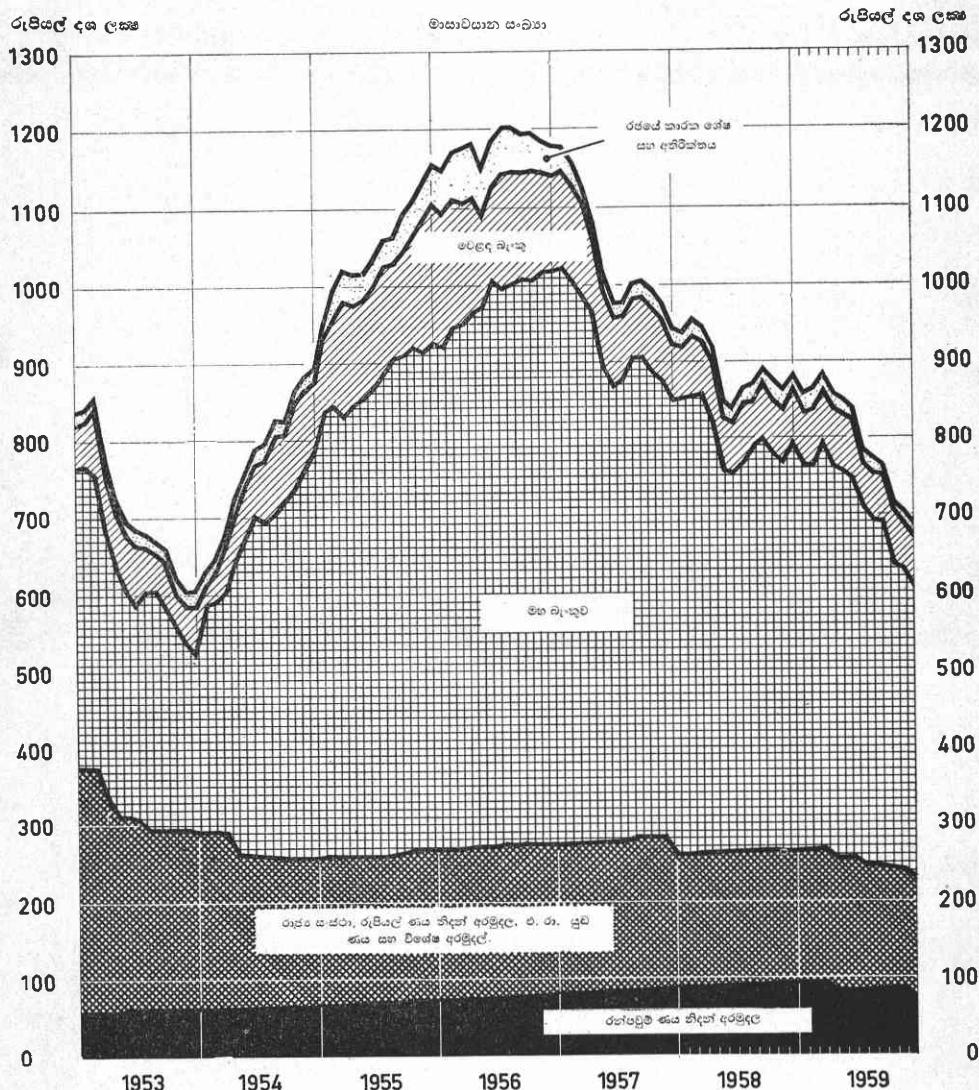
రంగ ర్యాయ



ආර්ථික පශේෂීතණ දදහා තීඩ්හැනුව

ශ්‍රී ලංකා මහ බුද්ධිමත් සංඛ්‍යා අනුවය.

## උ.කා.වේ විදේශීය වන්තම්

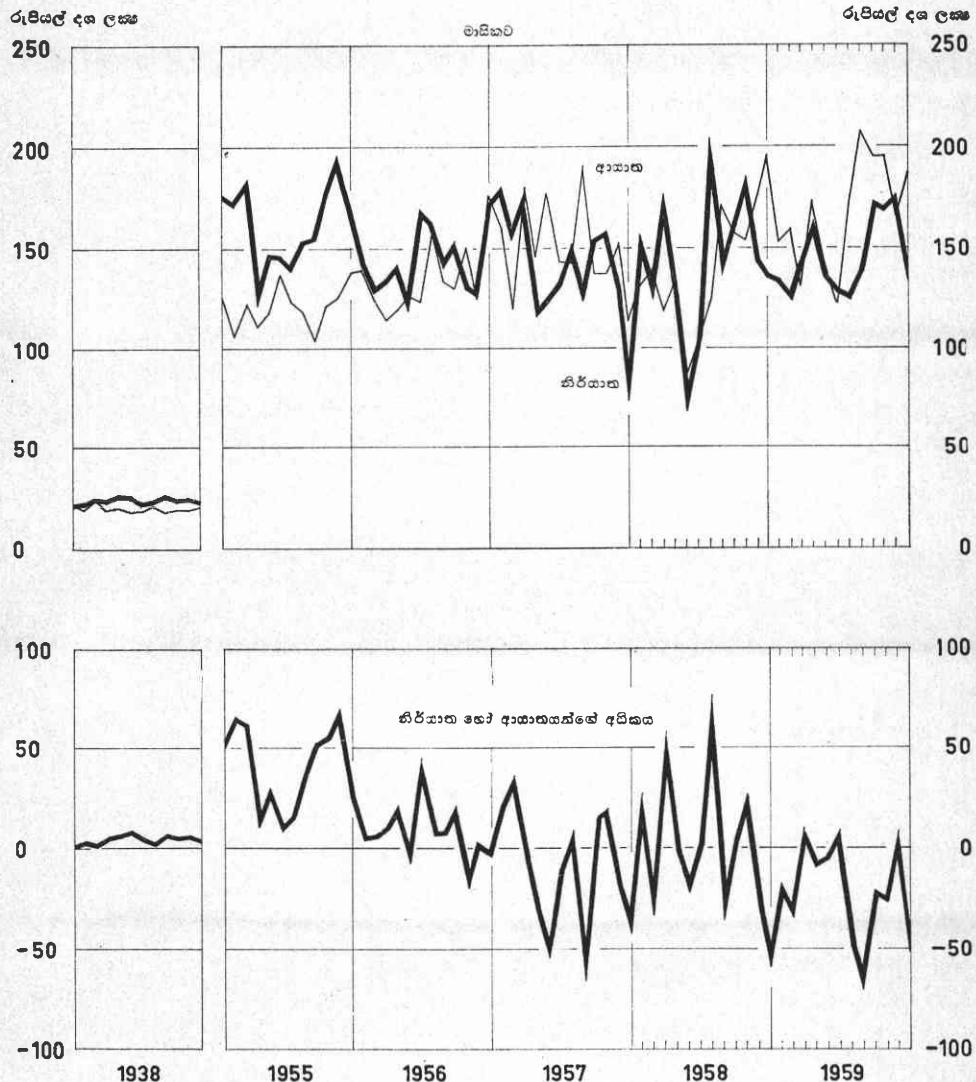


**କୁଣ୍ଡଳୀ** - ଏହା ଲୁକ୍କରେ ପିଙ୍ଗଳତୁ ଶର ଶନିରେ ଉଚ୍ଚାରଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାରେ ମିଳିଛି ବିଶ୍ଵାସରେ ଆଜୁବିରେ ଅନ୍ତରେ କାହାରେ

କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ପତ୍ରରେ ଉପାଦୀନେଶ୍ୱର

ශ්‍රී ලංකා මහ බැංශුලටි සංච්‍යා දැනුවේය.

## කාලීන තීරණාත සහ ආයාත



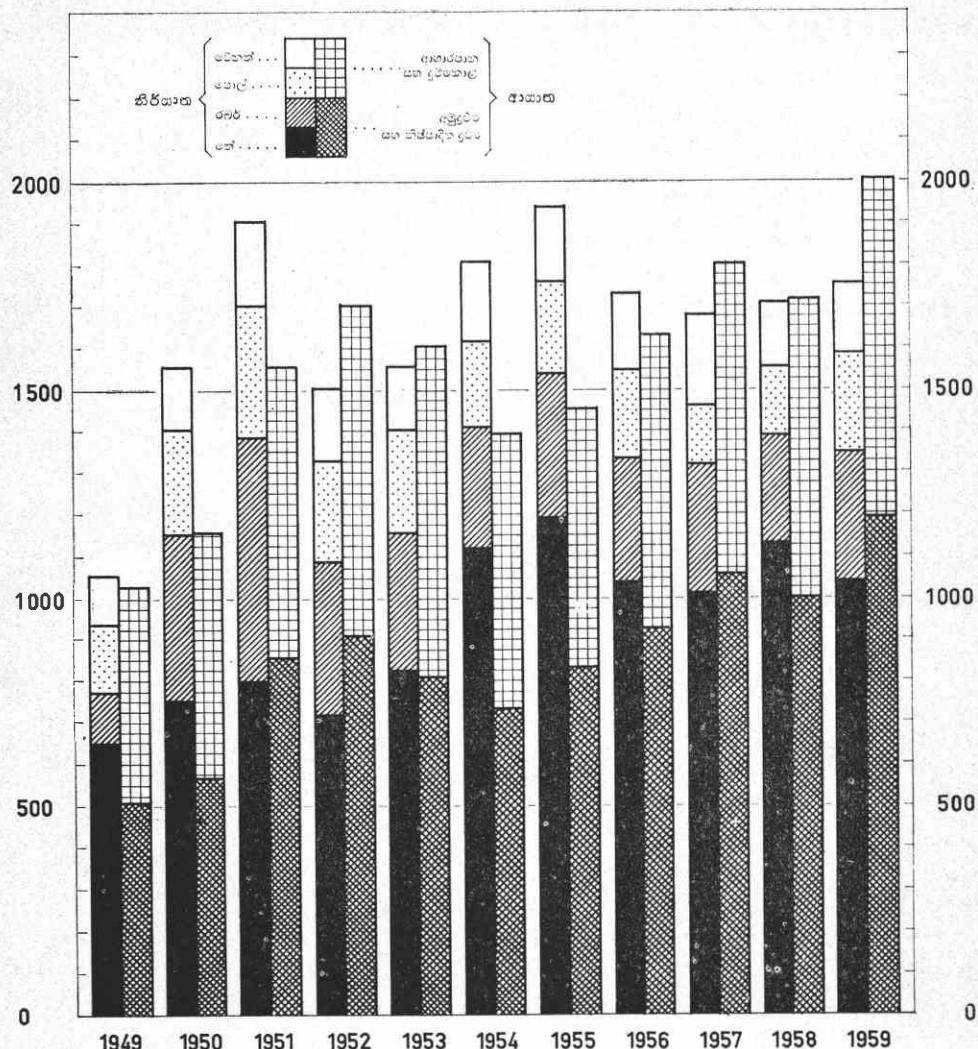
## නිර්යාත, ආයාතයන්ගේ වටිනාකම

පුවතුරු නාත්‍ය ගණ අභ්‍යන්තර

රැඹල් දී ලැබු

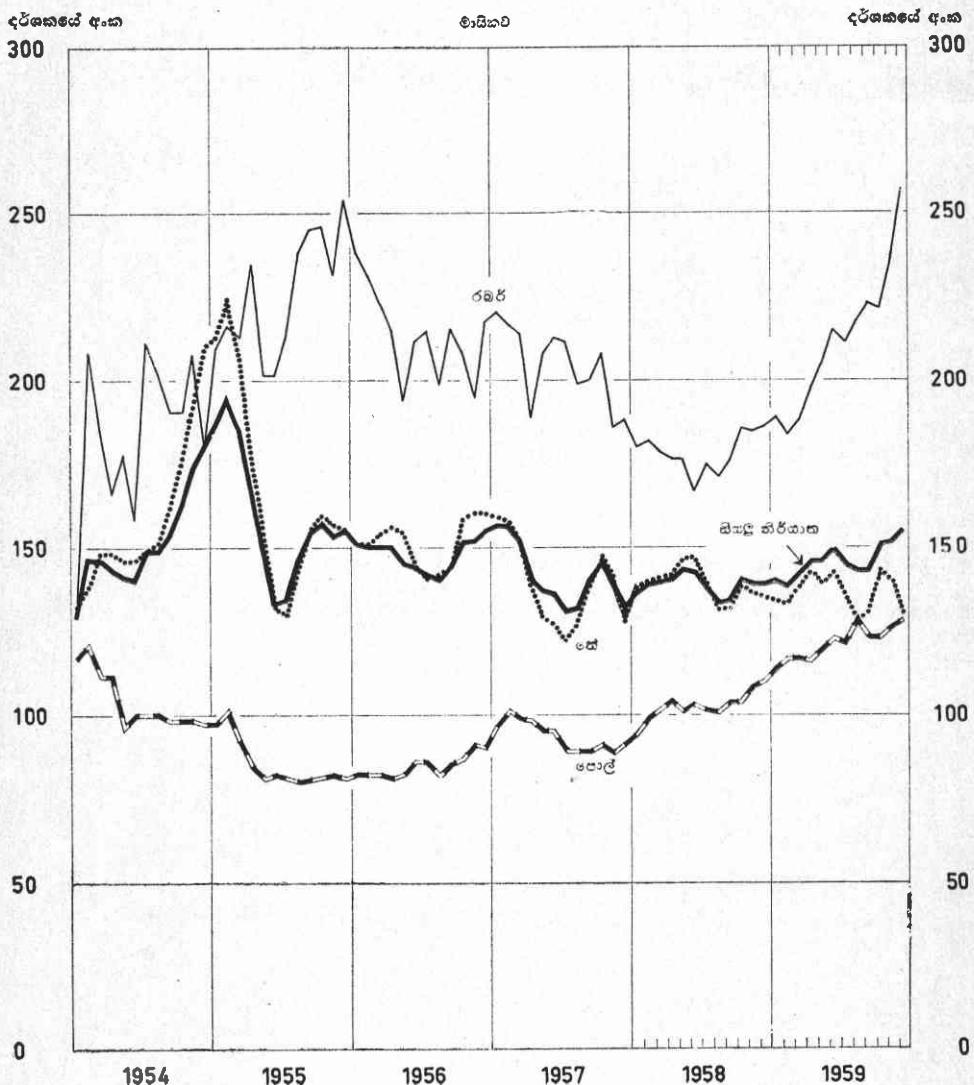
ඉඩිකට

රැඹල් දී ලැබු



## නිරෝත මිල

1948 = 100



## ආයාත මිල

1948 = 100

ද්‍රික්‍රීඩේ අංක

මායිනට

ද්‍රික්‍රීඩේ අංක

140

140

120

120

100

100

0

0

මිනු ආයාත

මායිනට

ආකාර පාඨ

160

160

140

140

120

120

100

100

0

0

ප්‍රෝ මින තැබෙන

උරිගුවීරු ගාණන

1954

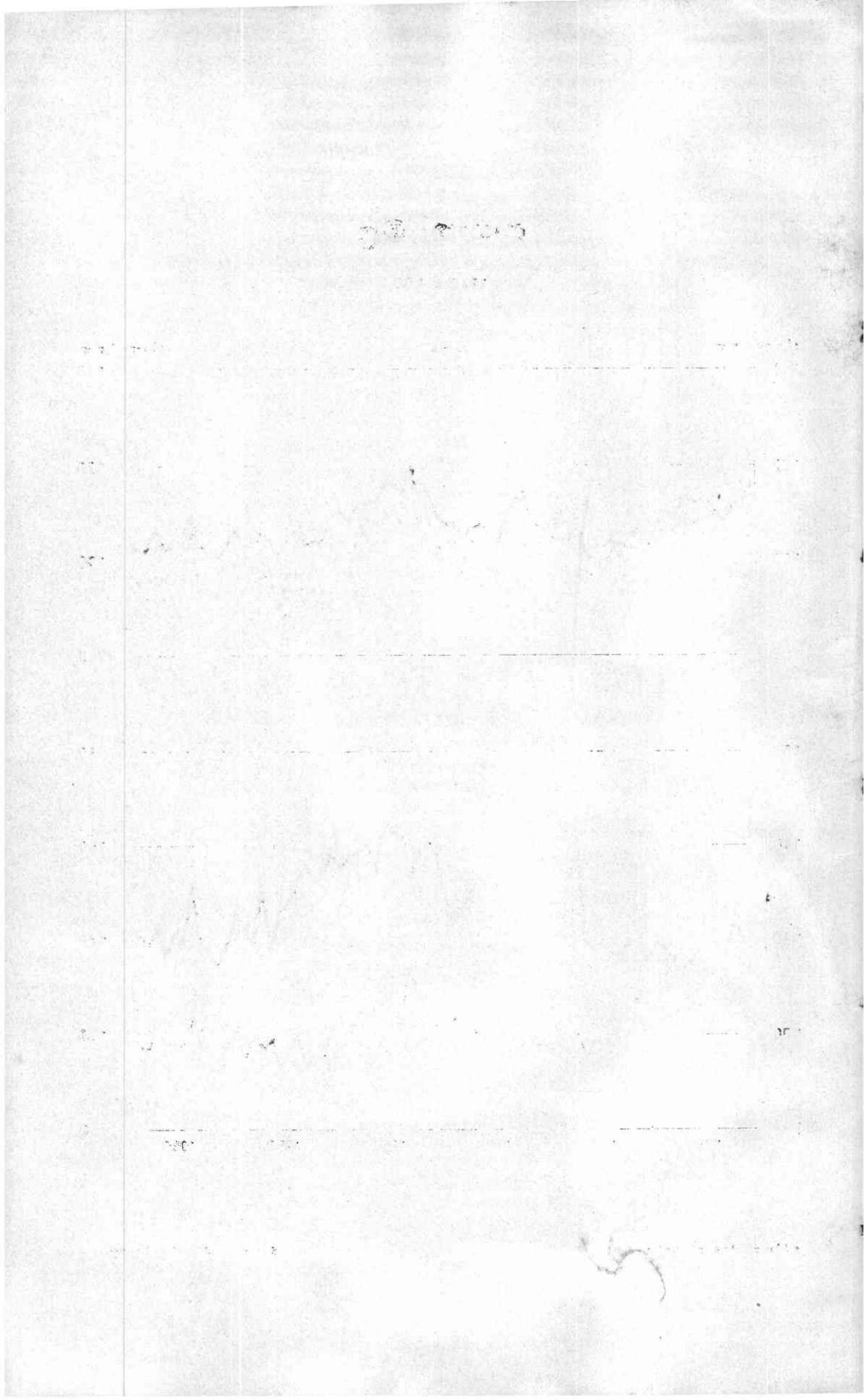
1955

1956

1957

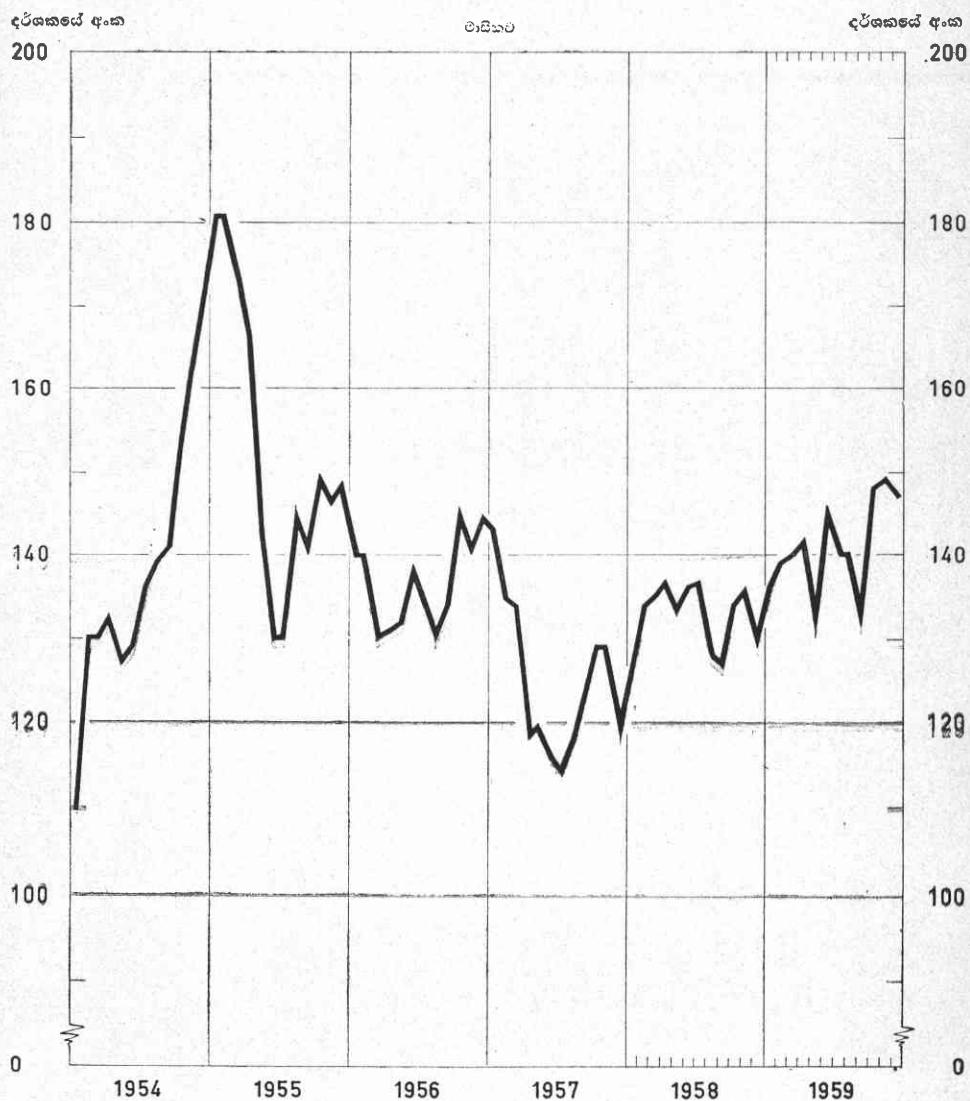
1958

1959



## විදේශීය වෙළඳ අනුපාතය

$1948 = 100$



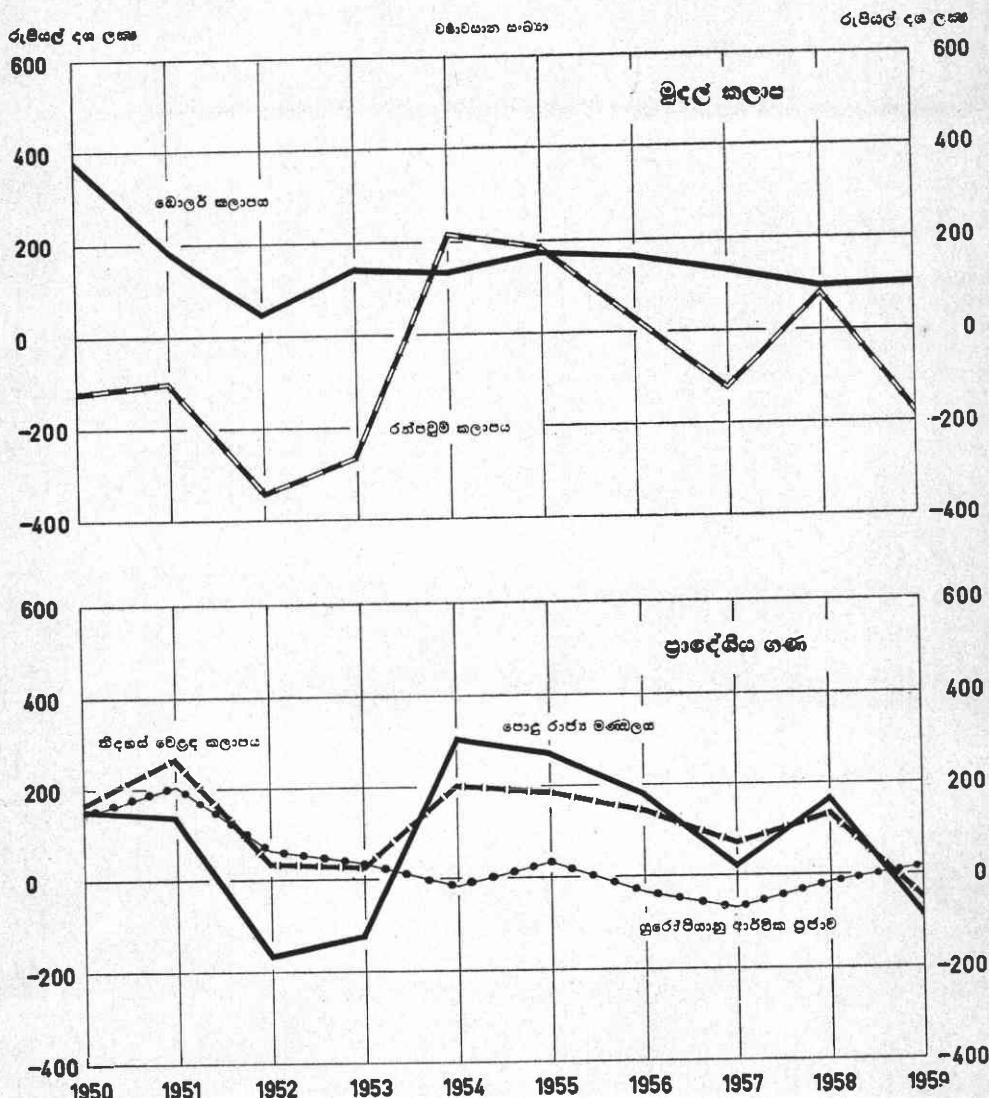
භාරතීය පොදු ප්‍රජාත්‍නේතුරුව

ම්‍රි. ලංකා උත් නැගුලුව් සංඛ්‍යා අනුවය

“විදේශීය වෙළඳ අනුපාතය = නීරයාත මිල දරුණු අංශය  $\times 100$ ”

## වෙළඳ යොමුව

මිදල කළාප සහ ප්‍රාග්ධනය ගණ අනුව



ආර්ථික පෙළේඛන දෙපාර්තමේන්තුව

උකාරේද වත්‍ය අනුවදී

“නිදහස් වෙළඳ කළාපය—එක්සත් රාජධානීය, නොරෝයිය, ස්විච්නය, බෙන්මාර්කය, සියල්ටියාව, ස්විච්ඡර්ලන්තය, සහ පැනුගාලය යන රටවල් මේ ගණයට අයන් වෙයි.”

“පුදරීකාණ ආර්ථික ප්‍රජාව—පරමනිය, ප්‍රන්සය, ඉනාලිය, නොර්ඩන්තය, බෙල්සීයම සහ ලක්සේම්බර්ගය යන රටවල් ඇතුළන් වෙයි.”

سیاه

میان

لی

نیز

کوچک

دسته

نیز

میان

کوچک

کوچک

میان

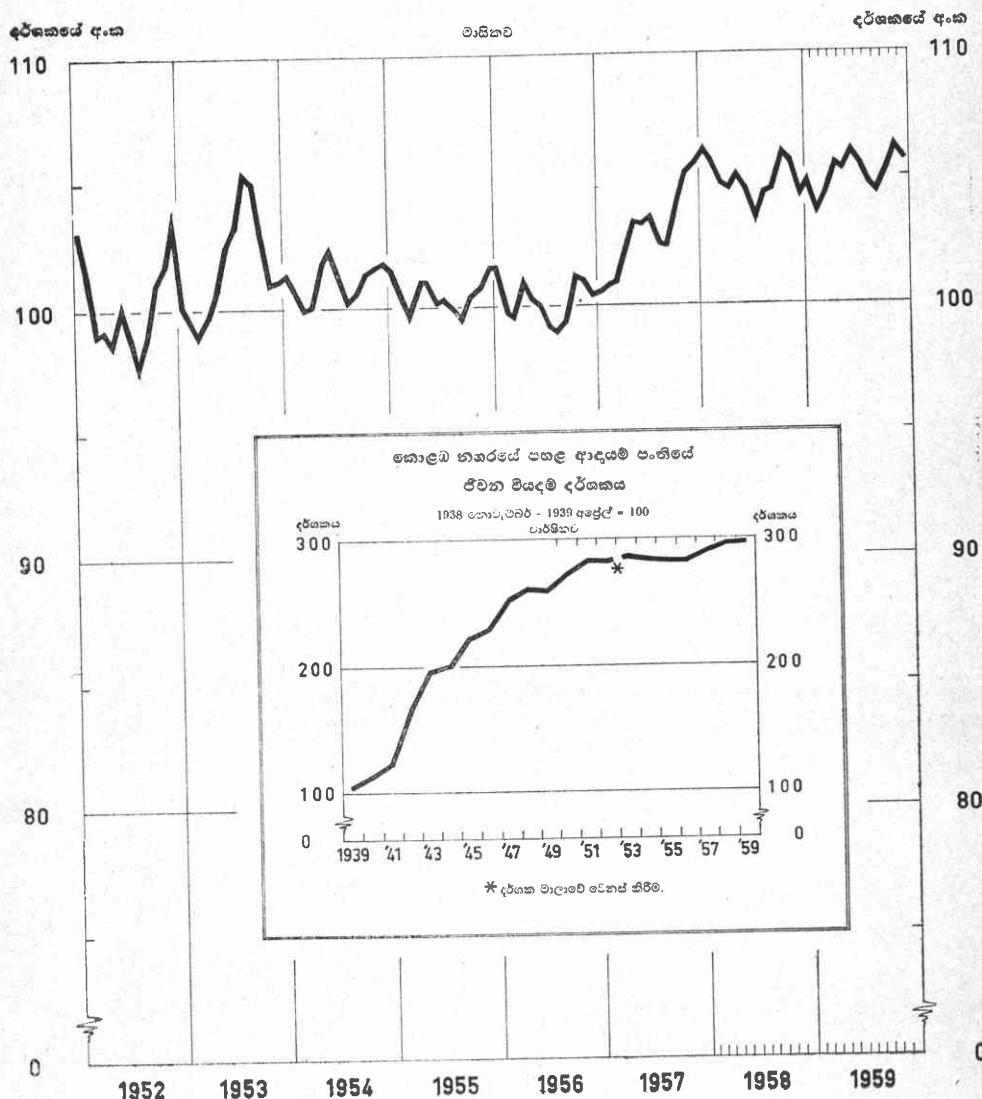
میان

میان

میان

കോളേജി പാർക്കേറ്റകയാവ് ടെല ദർശകയി

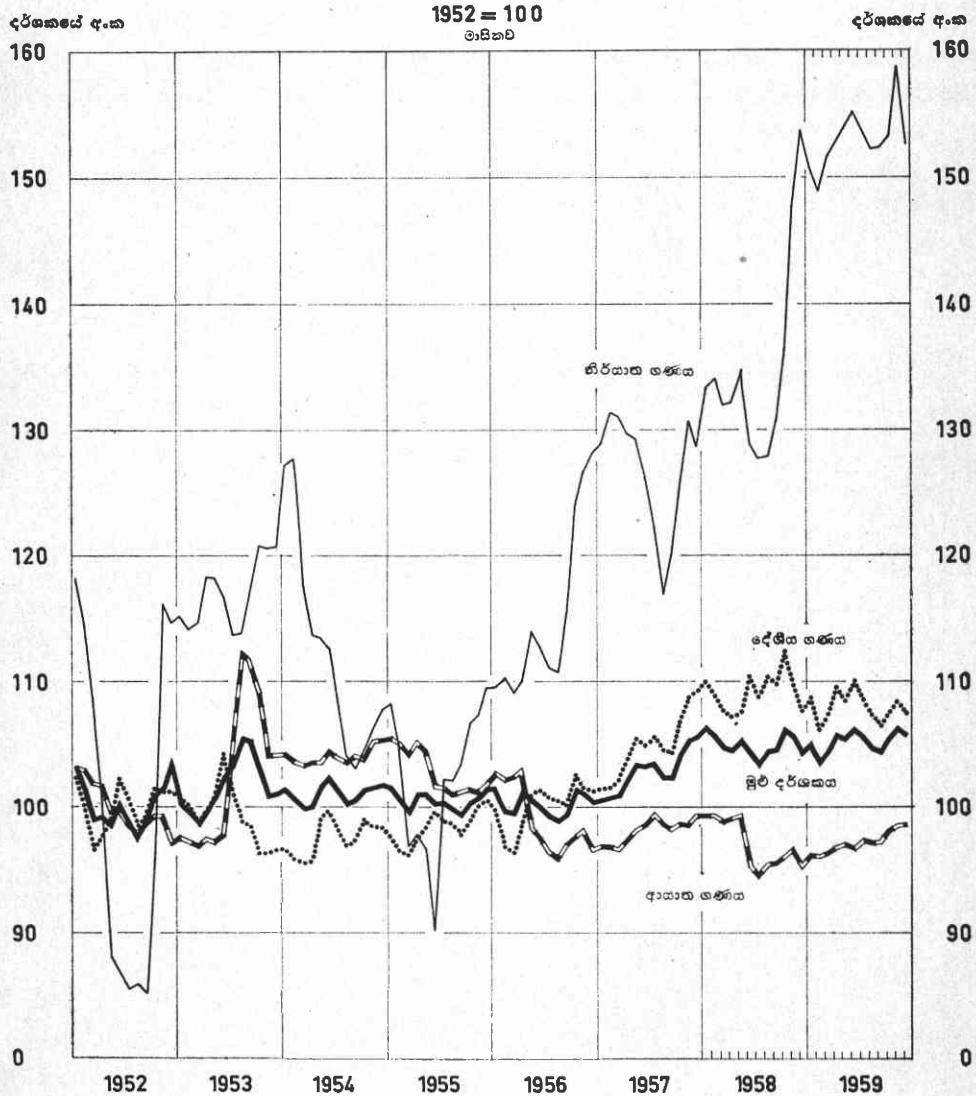
**1952 = 100**



ପ୍ରତିକ ପାଇଁ ଏହା ଦେଖନ୍ତିରେ ଆମେ

සංචිතය හා ජ්‍යෙෂ්ඨ තේමු සිංහල් අර්ථ සංචිතය.

**කොලඹ තහරයේ පහල ආදායම් ප.නියෝ  
ජ්වන වියදම් දරුණකය  
සුවමාරු ගාජක ගණ වගයන්**



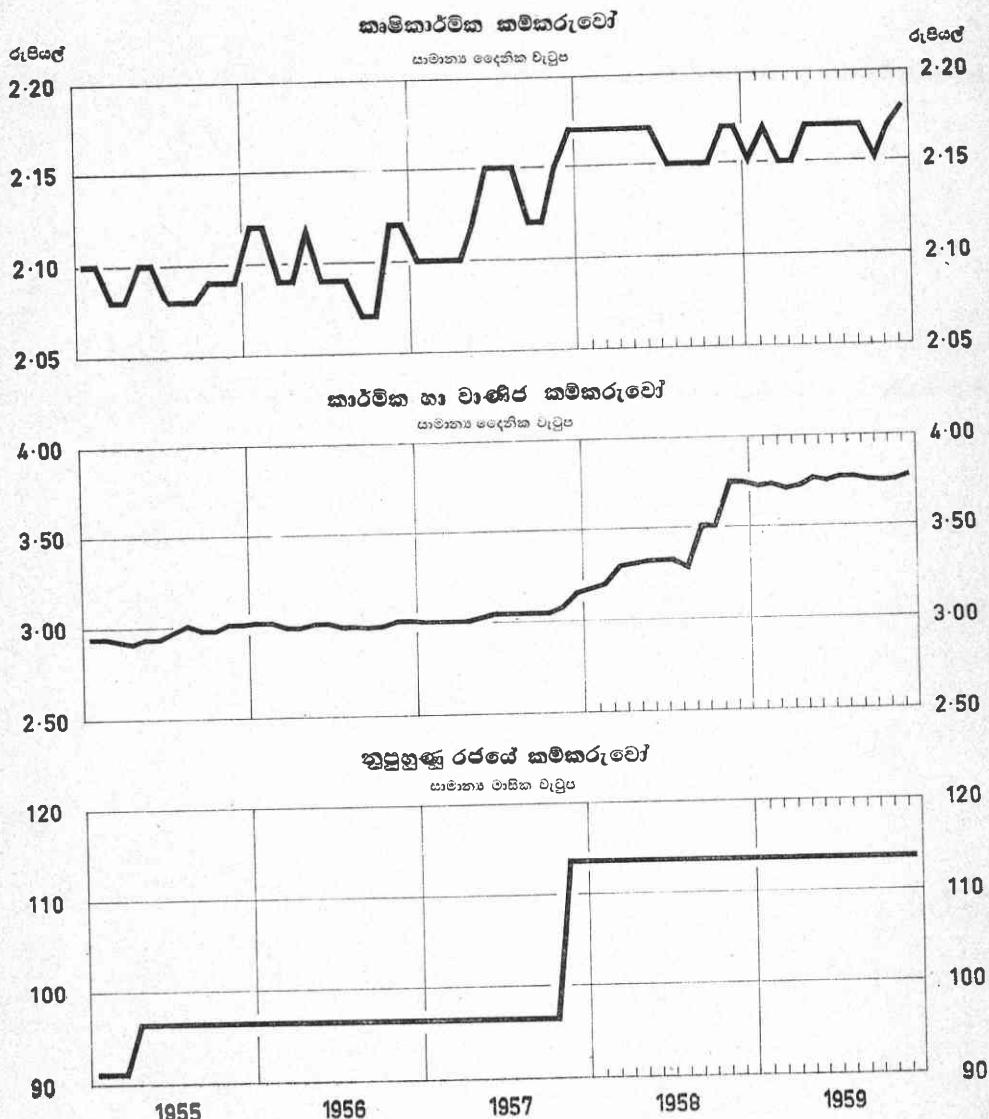
ଆରମ୍ଭିକ ପାଇଁ ଶୁଣୁ ବେଳୁଅନ୍ତରୀଳରେ

ପାନିରୁ ହା ତନାଲେଳିନା ଦେଖାଯିଲେଣ୍ଟଙ୍କରି ଗା-ବନ୍ଧୁ ଧନ୍ତୁଳ୍ୟ.

## ಯොද ඇති බර තැබීම්:

|             |    |    |       |    |
|-------------|----|----|-------|----|
| දේශීය ගණය   | .. | .. | පියවර | 51 |
| ආයතන ගණය    | .. | .. | පියවර | 44 |
| නිර්යාත ගණය | .. | .. | පියවර | 5  |

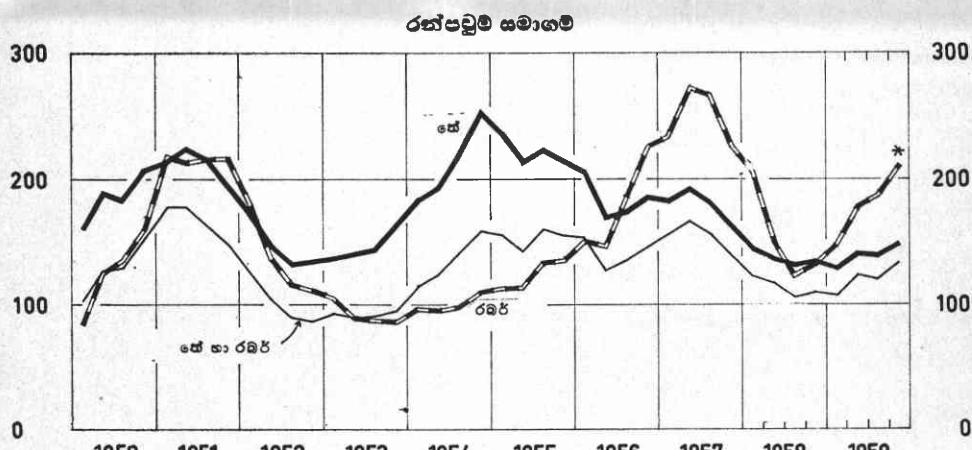
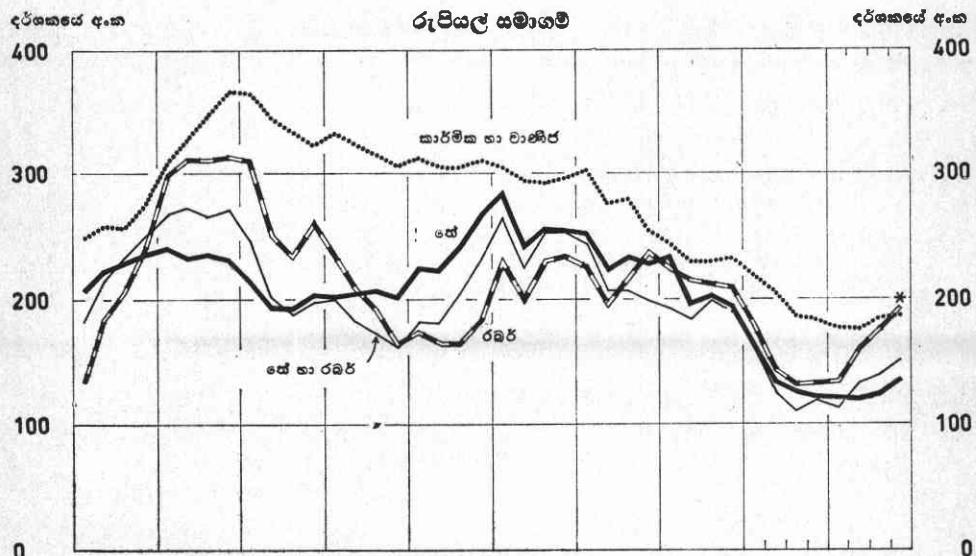
## අවම වැටුප් ප්‍රමාණය



## කොටස් මල දරුණු

1939 ජනපරි - පුද් - 100

ඉවෙනුයිකව



\* නාඩාලියා

CHART OF THE  
MEDITERRANEAN

Scale of 100 miles

100

Scale of 100 miles

100

100

100

100

100

100

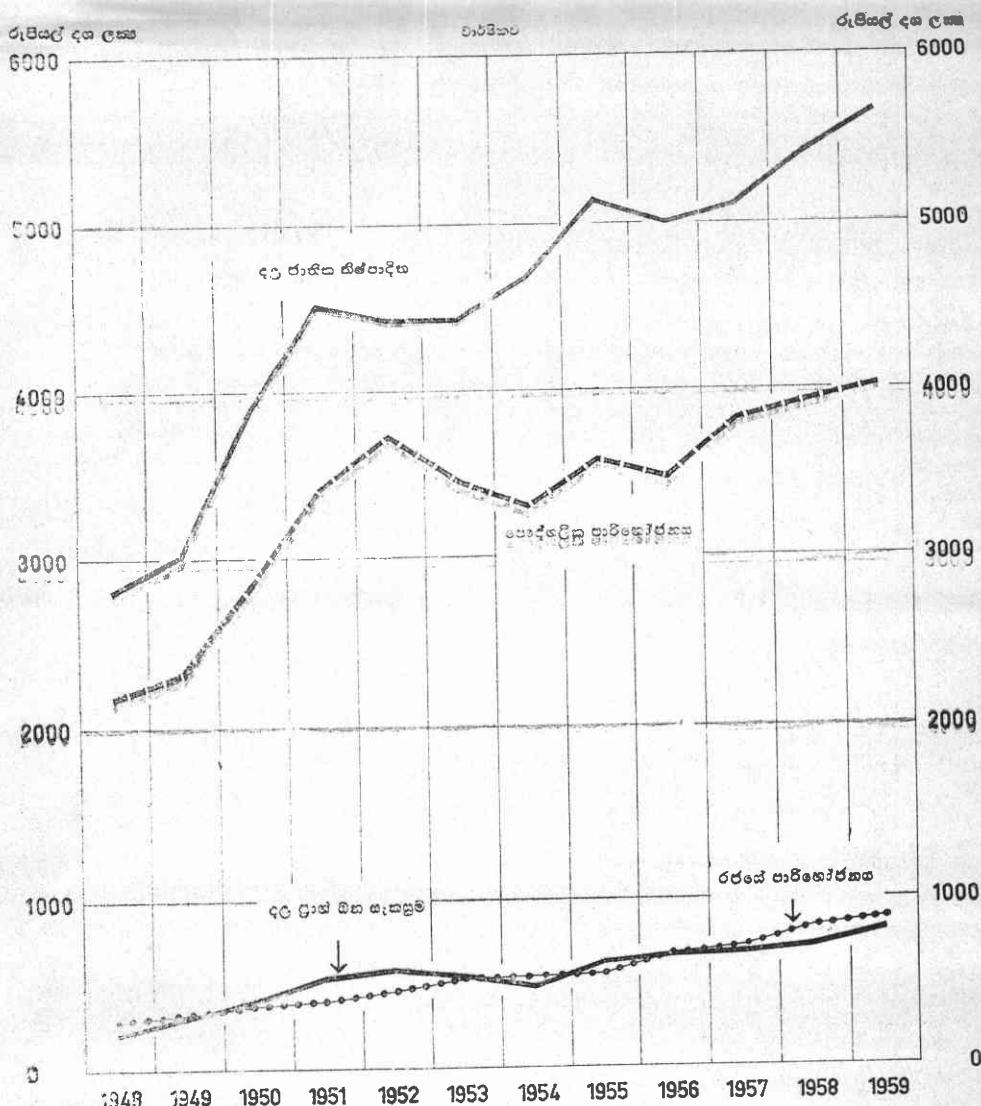
100

100

100

100

සාධක වියදම් මල අනුව වියදමෙන්  
රද්දත්වන දැනු ජාතික නිෂ්පාදිතය.



ආච්‍රිත ප්‍රධාන දෙපාර්තමේන්තුව  
ආච්‍රිත ප්‍රධාන දෙපාර්තමේන්තුව

ඡ-බ්‍රාහ්ම ගා ජනාධාරීන දෙපාර්තමේන්තුව හා  
ශ්‍රී ලංකා ජන බැංකුව යාම්පා අනුවය

ଛିବିଲ୍ଲେନି ପରିଷିଳ୍ପିତା

ବିବନ୍ଦ ମାଲାବି

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

|                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| අධිරාවන්                        | — Overdrafts                     |
| අතිරික්තය                       | — Surplus                        |
| අනැති මුදල්                     | — Cash on hand                   |
| අන්තිකාරම්                      | — Advances                       |
| අදාශය වැඩිවිම                   | — Invisible increase             |
| අදාශය ගිණුම්                    | — Invisible Accounts             |
| අධි සංචිත                       | — Excess Reserves                |
| අධික ලාභ බද්ද                   | — Excess profits duty            |
| අර්ධ රාජ්‍ය                     | — Semi-Government                |
| අර්ධ රක්ෂා                      | — Under employment               |
| අනාමාතාවය                       | — Inelasticity                   |
| අවශ්‍ය සංචිත එකතුව              | — Total required reserves        |
| අවකු ආයෝජන                      | — Direct investment              |
|                                 | — Imports                        |
| ආයෝජන                           | — Investments                    |
| ආහාර අධාර                       | — Food Subsidy                   |
| ඇප රිඛිත                        | — Unsecured                      |
| ඉන්ධන                           | — Fuel                           |
| ඉල්ලුම් තැන්පත                  | — Demand deposits                |
| ඉල්ලුම් තැන්පතවල යාම්ත්‍යය      | — Average demand deposits        |
| උවීවාවනය                        | — Fluctuation                    |
| උද්ධිමත්‍යය                     | — Inflation                      |
| උපතිතිය                         | — Trend                          |
| ඒක්ෂණ ණය                        | — Call loans                     |
| කලාපය                           | — Area                           |
| කාලීන හා ඉතිරිකිරීමේ තැන්පත     | — Time and Savings deposits      |
| කාසි                            | — Cash, coins                    |
| කැට මුදල                        | — Till cash                      |
| කුලී පිට ගැණුම් කරන වෙළඳ සමාගම් | — Hire purchase companies        |
| කොටස්                           | — Shares                         |
| ගිණුම්                          | — Account                        |
| ගුණනය කිරීම                     | — Computing                      |
| ජ්‍යම් ගිණුම් තැන්පත            | — Current account deposits       |
| ජය                              | — Loans                          |
| දළ ජාතික නිෂ්පාදන               | — Gross National Product         |
| බහුජාර්ඩ්වික                    | වෙළඳ ගනුදෙනු බේරුම්              |
|                                 | කිරීම — Multilateral settlements |
| දයක දීමනා                       | — Contributions                  |
| දුව්සිල වත්කම්                  | — Liquid assets                  |
| නිධන් අරමුදල                    | — Sinking Fund                   |
| නියම මුදල ගෙෂයන්                | — Actual cash balances           |
| නියෝජන්වයන්                     | — Agencies                       |
| නිර්යාත                         | — Export                         |
| නොවුම් හා කාසි නිකුත්වන්        | — Currency issue                 |

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| නොවුම් හා කාසි නොවන දේශීය වත්කම | — Non Cash Domestic Assets                      |
| පරිමාව                          | — Volume  |
| පරිවහණය හා රක්ෂණය               | — Transporta-<br>tion and Insurance             |
| පරිත්‍යාග                       | — Donations                                     |
| පහසුවෙන් මූදල් කළ හැකි පිට රට   | මූලා වත්කම— Readily realisable<br>assets abroad |
| පාරිභෝෂක හා තේබි                | Consumers' goods                                |
| පිටවැටුම ගිණුතාව                | Rate of turnover                                |
| පොරොන්දු නොවුම්                 | Promissory Notes                                |
| පොලි හා වාර්ථික මූදල්           | Interest and<br>Annuities                       |
| ප්‍රකාශීත වටිනාකම               | Nominal value                                   |
| ප්‍රදේශ හා මූදල් කළාප           | Regions and<br>Monetary Areas                   |
| ප්‍රසාරණය                       | — Expansion                                     |
| ප්‍රාග් ධන                      | — Capital                                       |
| ප්‍රාග් ධන හා තේබි              | Capital goods                                   |
| බඩා ටැරන සහතික                  | Tax reserve<br>certificates                     |
| බැර                             | — Credit  |
| බැංක නිෂ්පායන                   | Bank clearings                                  |
| බෙරීමේ දිනය අනුව සකස් වූ පොලිය  | — Redemption yields                             |
| මිලට ගන් බිල්පත්                | Bills purchased                                 |
| මූදල් සැපයුම්                   | Money supply                                    |
| මූදල් නිති පත්‍රන               | Monetary Law Act                                |
| මූදල් හා බැංක ගනුදෙනු           | — Money and<br>Banking                          |
| මූදල් කොමිසාරිස් මණ්ඩලය         | Currency<br>Board                               |
| මූදල් නොවන රන්                  | Non-monetary<br>gold                            |
| මූදල් වෙළඳ පොල                  | Money Market                                    |
| මූදේර ගාස්තු                    | — Stamp duty                                    |
| පුමර්පිය ආර්ථික ප්‍රජාව         | European<br>Economic Community                  |
| රජයේ මූදල් පරිහරණය              | Government<br>finance                           |
| රන් ප්‍රවුම් ණය                 | — Sterling loans                                |
| රාජ්‍ය ණය පත්                   | — Government<br>Securities                      |
| රාජ්‍ය ණය                       | — Public Debt                                   |
| රාජ්‍ය ත්‍යාග දීමනා             | — Official<br>donations                         |
| රුපීයල් සමාගම                   | Rupee Companies                                 |
| ලංකා වෙළඳ මණ්ඩලය                | Ceylon<br>Chamber of Commerce                   |

ලංකා සංවර්ධන මුදල සමායනනය—  
Development Finance Corporation  
of Ceylon

ලොහා ගැ — Dividends

ලේඛනගත බිල්පත් — Documentary  
Bills

වගකීම් — Liabilities

වටටම කළ බිල්පත් — Discounted  
Bills

වත්කම — Assets

වැය මුදල් ආපසු ගෙවීම — Reimbursements

විදේශීය ණය — Foreign debt

විනිමය පාලනය — Exchange Control

විරක්ෂා — Unemployment

වෙළඳ භාණ්ඩ — Stock in trade

සතිපතා මූල්‍ය සංඛ්‍යා සාමාන්‍යය —  
Arithmetic average of  
weekly prices

සේවක අර්ථ සාධක අරමුදල —  
Employees' Providen.  
ස්වේච්ඡ — Reserves

සංවර්ධන ව්‍යාපාරයන්හි සාමාන්‍ය  
කොටස් ගුණීම — Equity investment  
in development projects

සායරනයෙහි පවත්නා නෝට්‍රෝ — NC  
in circulation

ස්ථාවර — Fixed

සෞඛ්‍ය සේවා — Health Services

ගණය — Balance

මුද්‍රා අය වැය අතිරික්තය හෝ හිඟ  
Net Cash Operating Surplus  
deficit

සංක්ෂීපනය ... Contraction

හර — Debit

